COURRIER D'AMSTERDAM.

N°. 246.

LUNDI, *le* 2 *Septembre* 1811.

INTÉRIEUR.

AMSTERDAM, *le* 1er *Septembre.*

Le maître-des-requêtes, comte de l'Empire, membre de la légion d'honneur, préfet du département du Zuiderzée, a adressé sous la date du 30 août, aux maires de ce département, la circulaire suivante:

A monsieur le maire de

MONSIEUR LE MAIRE,

Il est de principe général que toute taxe, toute retribution, tout émolument que la loi n'autorise point est une concussion dont elle prononce le chatiment.

J'ai cru devoir en conséquence vous faire connaître les seules taxes légales qui peuvent être perçues dans votre administration, afin de vous mettre à même d'éclairer vos administrés sur ce point important, et de poursuivre avec sévérité la punition des délits qui pourraient se commettre à cet égard.

L'art. 37 de la loi du 7 messidor an 2 autorise la perception d'un droit de 75 centimes par rôle de toutes les expéditions et des extraits de pièces et titres, qui seront demandés par les parties dans les dépôts d'administrations publiques, et les instructions de son excellence le ministre de l'intérieur sur un avis du conseil-d'état, inséré au bulletin des lois, sous la date du 18 août 1807, donnent à ce sujet les explications suivantes:

1°. Toute première expédition d'une décision doit être delivrée *gratis* à celui qu'elle concerne.

2°. S'il y a lieu d'en délivrer de nouvelles le droit sera dû.

3°. Le droit est toujours dû pour chacune des expéditions quelconques des titres et pièces en dépôt que peuvent demander les administrés.

4°. Le produit du droit appartient à l'administration, et dans chaque commune il doit être tenu un registre indiquant la date des délivrances, les personnes à qui elles ont été faites, la nature des pièces, le nombre de rôles, et le produit de chaque délivrance.

Ce registre sera arrêté par le maire pour être présenté au conseil municipal à l'époque de la formation du budget.

Les droits d'expédition des différens actes de l'état civil se perçoivent également au profit de l'administration. Je vous ai indiqué par ma circulaire du 10 juin dernier, n°. 870, la marche à suivre et les régles à observer à cet égard; je crois inutile de vous les rappeler. Je vous ai alors invité à faire afficher dans le lieu le plus apparent de la municipalité le décret impérial du 12 juillet 1807, concernant les droits à percevoir par les officiers publics de l'état civil, et je ne doute pas que vous aurez fait usage à cet effet des exemplaires de ce décret, que je vous ai transmis imprimés en placard. Ce tableau des taxes, dont la perception est autorisée, doit être constamment sous les yeux de vos administrés.

Vous êtes tenu de me rendre compte du prix des passeports que vous délivrez pour l'intérieur, ce prix est fixé à deux francs. Le visa doit être gratuit.

Quant à la conscription militaire, je ne puis trop répéter, monsieur le maire, que toutes les opérations qui s'y rapportent sont essentiellement gratuites, et que toute taxe perçue pour cet objet, à quelque titre que ce puisse être, soit pour l'inscription des conscrits, soit pour la délivrance de certificats et pièces quelconques, ou pour toute autre cause, est une exaction manifeste, contre les auteurs de laquelle je sévirai suivant toute la rigueur des lois.

J'aime à croire, M. le maire, que je ne serai pas forcé de remplir un devoir si pénible, et je compte sur votre vigilance pour prévenir ces abus odieux, comme sur votre fermeté pour en provoquer la répression.

Au reste je dois avouer que ce ne sont pas de plaintes à cet égard qui ont dicté ces dispositions, mais bien le désir de les prévenir, et persuadé d'ailleurs du zèle et de l'activité qui vous animent constamment pour le bien du service, je me repose avec confiance sur la sollicitude que vous mettez à remplir vos devoirs.

Agréez mes salutations.

Comte DE CELLES.

MONNIKENDAM (*département du Zuiderzée*), *le* 31 *Août.*

On vient de prendre dans le Zuiderzée, une jeune baleine de la longueur de trente-six pieds, et pesant environ 17,000 livres. La circonférence en est de quatorze pieds; sa queue a presque neuf pieds de largeur, et ses fanons sont de la

COURRIER VAN AMSTERDAM.

N°. 246.

MAANDAG, *den* 2 *September* 1811.

BINNENLANDSCHE BERIGT

AMSTERDAM, *den* 1 *September*

De rekwestmeester, graaf des Rijks, lid van ... eer, prefekt van het departement van de Z... in dagteekening van den 30sten augustus l..., dit departement de navolgende circulai[re] ...

Aan den heer ma...

MIJNHEER DE MAIRE!

Het is een algemeene grondregel, dat alle schatt... vergeldingen en alle emolumenten, welke bij de wet niet zijn ... gekeurd, voor knevelarij worden gehouden, waar over de s... bij dezelve wordt uitgesproken.

Ik heb dienvolgende vermeend, u te moeten bekend maken met de eenige wettige schattingen, welke onder uw bestuur kunnen gevorderd worden; ten einde u in staat te stellen, uwe onderhoorigen, ten aanzien van dit gewigtig punt, te onderrigten, en de straf der misdaden, welke ten dezen aanzien zouden mogen worden begaan, met gestrengheid te vervolgen.

Het 37ste artikel van de wet van 7 messidor van het 2de jaar geeft vrijheid, tot heffing van een regt van 75 centimes per rôle van alle de afschriften en extracten van stukken en bewijzen, welke door partijen, ter bewaarplaatsen van openbare besturen, zullen worden verzocht, en de onderrigtingen van Z. E. den minister van binnenlandsche zaken, wegens een advijs van den staatsraad, geïnsereerd in het bulletin der wetten, onder den datum van 18 augustus 1807, behelzen, ten aanzien van dit onderwerp, de volgende verklaringen:

1°. Alle eerste afschriften van decisien moeten *gratis* worden uitgereikt aan diegenen, welke dezelve aangaan.

2°. Indien de afgifte van nieuwe afschriften plaats heeft, zal het regt verschuldigd zijn.

3°. Het regt moet altoos betaald worden voor elk afschrift, hoegenaamd, van gedeponeerde bewijzen en stukken, welke de onderhoorigen zouden kunnen vragen.

4°. De opbrengst van het regt behoord aan het bestuur, en in iedere gemeente moet een register worden gehouden, aanwijzende, den datum der afgifte, de personen aan wien dezelve heeft plaats gehad, den aard der stukken, het getal der rôles, en den opbrengst van elke aflevering.

Dit register zal door den maire worden gearresteerd, om aan den municipalen raad te worden aangeboden, bij gelegenheid van de vervaardiging van het budget.

Het regt der afschriften van de verschillende akten van den burgerlijken stand wordt evenëens ten voordeele van het bestuur ingevorderd. Bij mijne circulaire, van den 10den junij laatstleden, n°. 810, heb ik u, ten dezen aanzien, den gang, welke gevolgd, en de regelen, welke in acht genomen moeten worden, aangewezen; ik acht het onnoodig, u dezelve te herinneren. Ik heb u destijds uitgenoodigd, om, op de meest in het oog loopende plaats der gemeente, te doen aanplakken het keizerlijk decreet van den 12den julij 1807, betrekkelijk de te ontvangen regten door de openbaren ambtenaren van den burgerlijken stand, en twijfel niet, of gij zult tot dat einde gebruik gemaakt hebben van de exemplaren van dit decreet, welke ik u, in plano gedrukt, heb doen toekomen. Dit tableau van schattingen, waar van de heffing geoorloofd is, moet bestendiglijk onder de oogen uwer onderhoorigen zijn.

Gij zijt gehouden, mij rekenschap te geven van den prijs der paspoorten, welke gij tot het doen van binnenlandsche reizen afgeeft: deze prijs is bepaald op twee franken. Voor het visa mag niets gerekend worden.

Wat aanbelangt de militaire conscriptie, kan ik niet te veel herhalen, mijnheer de maire, dat alle de werkzaamheden, welke daartoe betrekking hebben, hoofdzakelijk *gratis* moeten verrigt worden; en dat het vorderen van schattingen deswegens, onder welken naam zulks ook zoude mogen zijn, het zij voor de inschrijving der conscrits, het zij voor de afgifte van certificaten en stukken hoegenaamd, of uit welken anderen hoofde, eene blijkbare afpersing is, waar van ik de bedrijvers, volgens alle de gestrengheid der wetten zal behandelen.

Ik geloof gaarne, mijnheer de maire, dat ik mij niet gedwongen zal vinden, eene zoo moeijelijke pligt te vervullen, en ik reken op uwe waakzaamheid, ter voorkoming dezer afschuwelijke misbruiken, zoo wel als op uwe standvastigheid, ter daarstelling van derzelver beteugeling.

Overigens moet ik toestemmen, dat geene klagten, ten dezen aanzien, tot deze beschikkingen aanleiding gegeven hebben; maar wel de begeerte, dezelve voor te komen, en verder overtuigd van den ijver en de werkzaamheid, welke u bestendiglijk voor den goeden dienst bezielen, verlate ik mij, met vertrouwen op de zorg, die gij ter vervulling uwer pligten aanwendt.

Ontvangt mijne groete,

Graaf DE CELLES.

MONNIKENDAM, (*depart. der Zuiderzee*,) *den* 31 *Augustus.*

Men heeft alhier in de Zuiderzee eenen jongen walvisch gevangen, hebbende eene lengte van zes-en-dertig voeten en wegende omtrent 17,000 ponden. Zijn omtrek is veertien voeten; de staart heeft eene breedte van bijna negen, en de baarden de lengte van

longueur d'un pied et demi; sa peau est d'un noir luisant, et de l'épaisseur d'environ une pièce de six sols de Hollande. De mémoire d'homme on ne se rappele pas d'avoir vu un pareil poisson sur nos côtes. On dit qu'on va le transporter a Amsterdam pour être mis en exposition.

Paris, le 28 Août.

Obligation aux habitans des départemens de la Hollande qui n'ont point de nom de famille ni de prénoms fixes, à en prendre dans un délai déterminé.

Au palais de Saint-Cloud, le 18 août 1811.

NAPOLEON, Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin, Médiateur de la Confédération Suisse, etc., etc., etc.;

Sur le rapport de notre grand-juge ministre de la justice;

Vu notre décret du 20 juillet 1808;

Notre conseil d'état entendu;

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

Art. 1er. Ceux de nos sujets des départemens de la ci-devant Hollande, des Bouches-du-Rhin, des Bouches-de-l'Escaut et de l'arrondissement de Bréda, qui, jusqu'à présent, n'ont pas eu de nom de famille et de prénoms fixes, seront tenus d'en adopter dans l'année de la publication de notre présent décret, et d'en faire la déclaration pardevant l'officier de l'état civil de la commune où ils sont domiciliés.

2. Les noms de ville ne seront point admis comme noms de famille. Pourront être pris comme prénoms, ceux autorisés par la loi du 11 germinal an 11.

3. Les maires, en faisant le relevé des habitans de leurs communes, seront tenus de vérifier et faire connaître à l'autorité s'ils ont individuellement rempli les conditions prescrites par les articles précédens.

Ils seront également tenus de faire connaître à l'autorité ceux des habitans de leurs communes qui auraient changé de nom sans s'être conformés aux dispositions de la susdite loi du 11 germinal an 11.

4. Seront exceptés des dispositions de notre présent décret, ceux de nos sujets des départemens de la ci-devant Hollande, des Bouches-du-Rhin, des Bouches-de-l'Escaut et de l'arrondissement de Bréda, qui auront des noms et prénoms connus, et qu'ils ont constamment portés, encore que lesdits noms et prénoms soient tirés de ceux des villes.

5. Ceux de nos sujets mentionnés dans l'article précédent qui voudront conserver leurs noms et prénoms, seront néanmoins tenus d'en faire la déclaration, savoir: ceux qui habitent les susdits départemens, par-devant la mairie de la commune où ils sont domiciliés, et les autres, par-devant celle où ils se proposeront de fixer leur domicile; le tout dans le délai porté en l'art. 1er.

6. Le nom de famille que le père, ou l'aïeul paternel à défaut du père, aura déclaré vouloir prendre ou qui lui sera conservé, sera donné à tous les enfans qui seront tenus de le porter et de le prendre dans les actes; à cet effet, le père, ou l'aïeul à défaut du père, comprendra les enfans et petits enfans existans dans sa déclaration, et le lieu de leur domicile; et ceux de nos sujets qui auront leur père ou, à défaut de leur père, leur aïeul encore vivant, se borneront à déclarer qu'ils existent et le lieu de leur domicile.

7. Ceux qui n'auraient pas rempli les formalités prescrites par le présent décret, et dans les délais y portés, et ceux qui, dans quelque acte public ou quelqu'obligation privée, auraient changé de nom arbitrairement et sans s'être conformés aux dispositions de la loi du 11 germinal an 11, seront punis conformément aux lois.

8. Notre grand-juge ministre de la justice, et notre ministre de l'intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

(*signé*,) NAPOLÉON.

Par l'Empereur,

Le ministre secrétaire-d'état,

(*signé*,) Le comte Daru.

Mesures relatives aux individus condamnés au bannissement d'après l'ancien code pénal du ci-devant royaume de Hollande.

Au palais de Saint-Cloud, le 18 août 1810.

NAPOLEON, Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin, Médiateur de la Confédération Suisse, etc., etc., etc.;

Sur le rapport de notre grand-juge ministre de la justice;

Notre conseil-d'état entendu;

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

Art. 1er. Les jugemens en dernier ressort rendus par les cours et tribunaux du ci-devant royaume de Hollande, et portant condamnation à la peine du bannissement, seront, à l'égard du territoire de notre Empire, exécutés comme il suit:

§ 1er. *Des bannis à perpétuité hors du territoire entier de la Hollande.*

2. Les individus condamnés au bannissement à perpétuité hors du territoire entier de la Hollande, ne pourront résider sur d'autres points du territoire français que sous les conditions ci-après exprimées.

3. Sont exceptés de cette disposition, 1°. ceux qui au-

een-en-een-halve voet; het vel is glimmend zwart, en bijna de dikte van een zestehalf. Bij menschen geheugen men niet, eenen diergelijken visch op onze kusten gezien te hebben. Men wil, dat dezelve naar Amsterdam zal worden vervoerd, om aldaar ter bezigtiging te worden gesteld.

Parys, den 28 Augustus.

Verpligting van de inwoners der hollandsche departementen, welke geenen vasten familie-naam of voornamen hebben, binnen eenen bepaalden tijd, zoodanige te nemen.

In het paleis van St. Cloud, den 18 augustus 1811.

NAPOLEON, Keizer der Franschen, Koning van Italie, Beschermer van het Rijnverbond, Bemiddelaar van het Zwitsersch Bondgenootschap;

Op het rapport van onzen grootregter minister van justitie;

Gezien ons decreet van den 20sten julij 1808;

Onzen staatsraad gehoord;

Hebben wij gedecreteerd en decreteren hetgeen volgt:

Art. 1. Degenen onzer onderdanen in de departementen het voormalig Holland, der Monden van den Rijn, der Monden van de Schelde, en van het arrondissement Breda, welke dus verre geenen vasten familienaam of voornamen hebben, zullen gehouden zijn, zoodanigen, in den loop van het jaar der bekendmaking van ons tegenwoordig decreet, aan te nemen, en de opgave daarvan te doen aan den ambtenaar van den burgerlijken staat der gemeente, alwaar zij woonachtig zijn.

2. De namen van steden zullen niet toegelaten worden als familie-namen. Als voornamen mogen worden aangenomen zulke, die bij de wet van 11 germinal 11de jaar zijn toegelaten.

3. De maires, de opneming der inwoners hunner gemeenten doende, zullen gehouden zijn, te onderzoeken en ter kennis van het bestuur te brengen, of dezelve persoonlijk de bij de voorgaande artikelen voorgeschreven voorwaarden hebben vervuld.

Zij zullen insgelijks gehouden zijn, degenen der inwoners hunne gemeenten, die van naam veranderd zijn, zonder zich te hebben gedragen naar de bepalingen van de bovengemelde wet van 11 germinal 11de jaar, ter kennis van het bestuur te brengen.

4. Van de bepalingen van ons tegenwoordig decreet zullen uitgezonderd zijn dezulke onzer onderdanen van de departementen van het voormalig Holland, der Monden van den Rijn, der Monden van de Schelde en van het arrondissement Breda, welke bekende namen en voornamen hebben, en welke zij bestendig hebben gevoerd, al ware het, dat die namen en voornamen afkomstig zijn uit die der steden.

5. Degenen onzer onderdanen, in het voorgaand artikel gemeld, die hunne namen en voornamen willen behouden, zijn desniettemin gehouden zijn, dezelve op te geven, te weten: die, welke in de bovengemelde departementen wonen, bij de mairie der gemeente, alwaar zij woonachtig zijn, en de andere, bij zoodanige, alwaar zij voornemens zijn, hunne woonstede te vestigen: alles binnen den tijd, in art. 1 vermeld.

6. De familie-naam, dien de vader, of, bij ontstentenis van dien, de grootvader van vaders-zijde, verklaard heeft, te willen aannemen, of welke hem toegekend zal blijven, zal aan alle kinderen worden gegeven, die gehouden zullen zijn, denzelven te voeren en aan te nemen in de akten; te dien einde zal de vader, of, bij gebreke van dien, de grootvader, de aanwezig zijnde kinderen en kleinkinderen in zijne opgave vermelden, alsmede hunner zelver woonplaats; en dezulke onzer onderdanen, die hunne vader, of, bij ontstentenis van denzelven, hunnen grootvader nog in leven hebben, behoeven slechts te verklaren, dat hij nog in leven is, benevens de plaats van zijn verblijf.

7. Zij, die de bij het tegenwoordig decreet voorgeschrevene formaliteiten en binnen den daar bij vermelden tijd niet zullen vervuld hebben, en zij, die, in eenige publieke akte of onderhandsche verbindtenis, willekeurig en zonder zich te hebben gedragen naar de bepalingen der wet van den 11den germinal 11de jaar, van naam veranderd zouden zijn, zullen overeenkomstig de wetten gestraft worden.

8. Onze groot-regter minister van justitie en onze minister van binnenlandsche zaken zijn belast, ieder voor zoo veel hem aangaat, met de uitvoering van het tegenwoordig decreet, dat in het bulletin der wetten zal worden geplaatst.

(*geteekend*,) NAPOLEON.

Van wege den Keizer,

De minister secretaris van staat,

(*geteekend*,) De graaf Daru.

Maatregelen, betrekkelijk de personen, tot bannissement verwezen, op grond van het oude lijfstraffelijk wetboek van het voormalig koningrijk Holland.

In het paleis van St. Cloud, den 18 augustus 1810.

NAPOLEON, Keizer der Franschen, Koning van Italie, Beschermer van het Rijnverbond, Bemiddelaar van het Zwitsersch Bondgenootschap, enz., enz., enz.;

Op het rapport van onzen grootregter minister van justitie;

Onzen staatsraad gehoord;

Hebben wij gedecreteerd en decreteren hetgeen volgt:

Art. 1. De vonnissen, in het hoogste ressort, door de hoven en regtbanken van het voormalig koningrijk Holland gewezen, en houdende veroordeeling tot bannissement, zullen, met opzigte tot het grondgebied onzes Rijks, in dezer voege ten uitvoer gebragt worden:

§ 1. *Van de ten eeuwigen dage buiten het geheel grondgebied van Holland gebannenen.*

2. De ten eeuwigen dage tot bannissement buiten het geheel grondgebied van Holland veroordeelden zullen niet op eenige andere gedeelten van het fransch grondgebied hun verblijf mogen houden, dan onder de na te melden voorwaarden.

3. Van deze bepaling zullen uitgezonderd zijn: 1°. degenen,

raient, depuis leur condamnation, acquis la qualité de citoyens français; 2°. ceux qui, soit avant, soit depuis la réunion de la Hollande à la France, auraient été ou seraient amnistiés.

Dans l'un et l'autre cas, ils seront considérés comme relevés de toute incapacité civile, même par rapport au territoire ci-devant hollandais.

4. A l'égard des bannis à perpetuité de la Hollande, non-compris dans ces exceptions, et qui, ayant fixé leur résidence sur quelques autres points de notre Empire, s'y seraient mariés ou y exerceraient une profession, un art ou un métier, ils pourront être autorisés à y rester, d'après une permission spéciale de notre ministre de la police.

5. Cette permission ne s'étendra jamais au territoire ci-devant hollandais.

6. Les individus qui auront obtenu la permission mentionnée en l'article 4, seront, de plein droit, placés sous la surveillance de la haute police.

Ils pourront, après dix ans de bonne conduite, et sur le rapport qui nous en sera fait par notre grand-juge ministre de la justice, obtenir de notre grace spéciale la remise entière de leur peine.

7. Ceux qui n'étant ni dans les exceptions de l'art. 3, ni munis de la permission de notre ministre de la police, seraient trouvés sur le territoire de notre Empire trois mois après la publication du présent décret, seront, par voie administrative, saisis et conduits aux frontières les plus prochaines; il en sera dressé procès-verbal.

8. S'ils sont repris ensuite sur le territoire français, ils seront, comme infracteurs de leur ban, punis de la déportation, conformément à l'article 33 du code pénal.

§. II. *Des bannis à tems hors du territoire entier de la Hollande.*

9. Les dispositions ci-dessus sont applicables aux bannis à tems hors du territoire entier de la ci-devant Hollande, pour tout le tems auquel leurs jugemens fixent la durée de leur peine et non au-delà.

§. III. *Des bannis hors d'un ou plusieurs départemens, ou d'un ou plusieurs cantons.*

10. Les jugemens portant condamnation au bannissement de quelques parties seulement de la Hollande, seront exécutés purement et simplement, selon leur forme et teneur.

11. Les bannis de cette espèce qui seraient, avant l'expiration de leur peine, trouvés dans l'un des départemens à eux interdits, en seront, pour la première fois, expulsés, et s'ils y sont repris, ils seront, par voie de police correctionnelle, punis, savoir: les bannis hors d'un ou plusieurs départemens, d'un emprisonnement de deux à cinq ans, et les bannis hors d'un ou plusieurs cantons, d'un emprisonnement de trois mois à deux ans.

Les uns et les autres, à leur sortie de prison, seront reconduits hors de limites du territoire à eux interdit, pour compléter le tems que devait durer leur bannissement, dans le calcul duquel n'entrera point le tems de l'emprisonnement.

Dispositions générales.

12. Les poursuites, l'instruction et le jugement des infractions de bans auront lieu comme en matière criminelle, pour ce qui regarde les infractions punies de la déportation, et comme en matière correctionnelle, pour ce qui regarde les autres; le tout conformément au code de procédure criminelle.

13. Notre grand-juge ministre de la justice, et notre ministre de la police, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

(*signé*,) NAPOLÉON.

Par l'Empereur,

Le ministre secrétaire-d'état,

(*signé*,) Le comte Daru.

Un décret impérial de la même date que les deux décrets précédens contient un réglement relatif à l'entreprise générale des convois funéraires et des sepultures dans la ville de Paris.

On vient de publier des nouvelles officielles d'Espagne selon lesquelles la fortresse de Figuières s'est rendue à discrétion le 17 août. Après avoir inutilement tenté la nuit précédente de s'échapper, la garnison forte de 3500 hommes avec 350 officiers, est arrivée prisonnière à Perpignan, et le 21 le 22. (*Nous donnerons les détails de cette prise dans un prochain numéro.*)

(*Moniteur.*)

welke, sints hunne veroordeeling, de hoedanigheid van fransch burger mogten verkregen hebben; 2°. degenen, die, het zij voor, het zij sedert de vereeniging van Holland met Frankrijk, onder amnestien begrepen geweest zijn of worden mogten.

In het een en ander geval zullen zij beschouwd worden als ontheven van alle burgerlijke onbevoegdheid, zelfs met betrekking tot het voormalig hollandsch grondgebied.

4. Wat betreft dezulken, die ten eeuwige dage uit Holland gebannen en niet in de voormelde uitzonderingen begrepen zijn, en die, hun verblijf in eenige andere gedeelten van ons Rijk gevestigd hebbende, aldaar gehuwd zijn of er een beroep, kunst of ambacht mogten uitoefenen, deze zullen gemagtigd kunnen worden, aldaar te blijven, op een verlof van onzen minister van politie.

5. Dit verlof zal zich niet tot het voormalig hollandsch grondgebied uitstrekken.

6. De personen, welke het in art. 4 vermeld verlof bekomen zullen hebben, zullen, van zelve, en zonder bijzondere beschikking, onder het toezigt der hooge politie geplaatst zijn.

Zij zullen, na tien jaren goed gedrag, en op het rapport, hetwelk daarvan aan onzen groot-regter minister van justitie zal gedaan worden, van onze bijzondere genade, de algeheele remissie van hunne straf kunnen bekomen.

7. Degenen, welke, noch in de uitzonderingen van art. 3 begrepen noch van het verlof van onzen minister van politie voorzien zijnde, drie maanden na de bekendmaking van dit decreet, op het grondgebied van ons Rijk zullen gevonden worden, zullen, bij wege van bestuur, gevat en naar de naastbijgelegen grenzen gevoerd worden; zullende daarvan proces-verbaal worden opgemaakt.

8. Indien zij bij vervolg op den franschen bodem wederom gevat worden, zullen zij, als overtreders van hun bannissement, overeenkomstig art. 33 van het lijfstraffelijk wetboek, met deportatie gestraft worden.

§ II. *Van degenen, die, voor een' tijd, buiten het geheel hollandsch grondgebied gebannen zijn.*

9. De voormelde bepalingen zijn toepasselijk op de voor een' tijd buiten het geheel voormalig hollandsch grondgebied gebannenen, voor alzoodanigen tijd, waartoe hunne vonnissen de lengte hunner straf bepalen, en niet daarboven.

§ III. *Van degenen, die buiten een of verscheiden departementen, of een of meerdere kantons, gebannen zijn.*

10. De vonnissen, houdende veroordeeling tot bannissement buiten eenige gedeelten slechts van Holland, zullen eenvoudig, volgens derzelver vorm en inhoud worden ten uitvoer gebragt.

11. De gebannenen van deze soort, welke, voor het eindigen van hunnen tijd, in een der aan hen ontzegde departementen mogten gevonden worden, zullen, voor de eerste reis, daaruit worden gezet, en bijaldien zij er weder gevat worden, zullen zij, bij wege van correctionele politie, worden gestraft, als volgt: degenen, die buiten een of verscheiden departementen gebannen zijn, met eene gevangenis van niet korter dan twee en niet langer dan vijf jaren, en degenen, die buiten een of verscheiden kantons gebannen zijn, met eene gevangenis van niet korter dan drie maanden en niet langer dan twee jaren.

Eenen en anderen zullen, na het voleindigen van hunne gevangenis, buiten de grenzen van het aan hen ontzegd grondgebied worden gebragt, tot voltalligmaking van den tijd, dat hun bannissement moest duren, waaronder de tijd hunner gevangenis niet zal worden gerekend.

Algemeene bepalingen.

12. De vervolgingen, de instructie en het vonnis van overtreding van bannissement, zullen, wat betreft de overtredingen, die de straf van deportatie ten gevolge hebben, gelijk in criminele zaken, en, wat het overige betreft, gelijk in civiele zaken plaats hebben: alles overeenkomstig het wetboek van criminele regtspleging.

2. Onze groot-regter minister van justitie, en onze minister van politie, zijn belast, ieder voor zoo veel hem aangaat, met de uitvoering van het tegenwoordig decreet, hetwelk in het bulletin der wetten zal worden geplaatst.

(*geteekend*,) NAPOLEON.

Van wege den Keizer:

De Minister Secretaris van Staat,

(*geteekend*,) De graaf Daru.

Een keizerlijk decreet, van dezelfde dagteekening als de beide vorige decreten, behelst een reglement betrekkelijk de algemeene aanneming der lijkstatien en begrafenissen in de stad Parys.

Men heeft heden officiële tijdingen uit Spanje publiek gemaakt, volgens welke de vesting Figueiras zich op den 17den augustus ll. op genade en ongenade heeft overgegeven. Na den vorigen nacht te vergeefs getracht te hebben te ontsnappen, is de bezetting, 3500 man en 350 officieren sterk, tusschen den 21 en 22sten, te Perpignan krijgsgevangen aangekomen. (*Wij zullen het verslag dier verovering in een volgend nommer mededeelen.*)

(*Moniteur.*)

De staatsraad, ridder van het Rijk, officier van het legioen van eer, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, brengt hiermede ter kennisse van alle belanghebbenden, dat, ingevolge publicatie van 26sten december 1806, ten aanzien van het regt van het klein-zegel op de buitenlandsche rentbetalingen geëmanceerd, door de heeren de weduwe *Uberfeld* en *Serrurier*, als directeuren van de negotiatie ten behoeve van Z. M. den Koning van Pruissen, in den jare 1809 alhier opengesteld, het voormelde regt, van de door hen met 1° september aanstaande te doene betaling van interessen op de obligatien uit voorschreve negotiatie uitgegeven, in eens af, aan den ontvanger van dat middel alhier zal worden voldaan, te dien effecte, dat het regt van het klein-zegel op deze rentbetaling, over voorschreven betaling, aan de keizerlijke schatkist voldaan zijnde, de rentheffers, aan welken dezelve gedaan wordt, mitsdien van de nakoming en strikte observantie van art. 3 van meergemelde publicatie van 26 december 1806, te dezen aanzien, worden gedispenseerd.

Amsterdam, den 20sten augustus 1811.

Gogel.

GENERALE INTENDANCE DER FINANTIEN EN VAN DE KEIZERLIJKE SCHATKIST IN HOLLAND.

Aan de daarbij belanghebbenden wordt bij deze verwittigd, dat bij de ontvangers der beschreven middelen in de arrondissementen Harderwijk, Oudeberkoop, Dockum, Bolsward, Rinsu-

mrgeest, Leeuwarden, Deventer, Zwolle, Kampen, Ootmarsum, Groningen, Hunsingo, Oldambt, Fivelingo, Westerwolde en Reiderland, Meppel, Leer, Aurich, Norden, Jever en Hattem, tegen behoorlijke quitantie en betaling der daar op verschuldigde zegel-gelden, zullen kunnen worden geligt de advijsbrieven voor zoodanige pretentien, anterieur aan het jaar 1810, als welke thans reeds in de termen zijn van te kunnen worden uitgegeven, en waar van door hen de afgifte op ieder derzelve kantoren is verzocht.

Terwijl, voor zoo verre hunne bedoelde pretentien niet mogten zijn bekend, of geheel of wel ten deele verworpen, als anderzins, deswegens, bij de voorschreven kantoren, door hen mede informatie zal kunnen worden erlangd.

Amsterdam, den 16den augustus 1811.

De rekwestmeester directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland brengt, bij deze, ter kennisse van allen, dien het aangaat, dat, van den 2 tot en met den 6den september aanstaande, des morgens van 8 tot 2 uren, zal worden gevaceerd bij het eerste bureau van het grootboek, tot afgifte der certificaten, zoo wel voor renten, verschenen van 1 julij 1809 tot 22 september 1810, als voor het halfjaar, verschenen 22 maart 1811, van *kapitalen, rentende 1½ ten honderd in het jaar*, en wel op de wijze bij des rekwestmeesters kennisgeving, van den 25sten maart ll., voorgeschreven;

Wordende een ieder herinnerd, dat, ten gevolge van het 6de art. der zoo evengemelde kennisgeving, aan diegenen, welke verzuimen mogten, derzelver certificaten, gedurende den gestelden tijd, te komen afhalen, of welker opgave van saldo niet in orde wordt bevonden, zoo mede aan diegenen, die hunne qualiteit niet alvorens bij het bureau van verificatie zullen hebben bewezen, geene afgifte van certificaten zal gedaan worden, dan na den afloop der geheele betaling.

Amsterdam, den 26sten augustus 1811.

De rekwestmeester directeur voorn.,
C. C. Six.

De rekwestmeester, directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland, inhærerende de advertentie, door den heere staatsraad, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, gedaan, betrekkelijk het aanvankelijk op 1°. september aanstaande uitgeven der certificaten van verschenen renten, over het tijdvak, loopende van 1°. julij 1809 tot 22 september 1810, en over het semestre verschenen den 22sten maart 1811, op alle zoodanige lijfrenten, welke in de aanzuivering tot 1°. julij 1809 begrepen zijn geweest, brengt, bij deze, ter kennisse van de belanghebbenden, dat de vereischte lastgevingen zijn verstrekt op de ontvangers-generaal met rentbetaling belast, en daarbij geconcerneerd, om, bij gelegenheid der uitgifte van de gezegde certificaten, de aanzuivering der lijfrenten tot 1°. julij 1809, voor zoo verre dezelve alnog door de belanghebbenden verzuimd mogt zijn te ontvangen, te doen tot het volle of integraal bedragen dezer renten, als mede, om bij dezelfde gelegenheid, aan de houders van zoodanige lijfrenten, waarop, ingevolge de bestaan hebbende orders, de aanzuivering tot 1°. julij 1809, slechts gedaan is tot het bedragen van *een derde* der renten, alnog betaling te doen, van de overige *twee derden;* wordende wijders, de houders der voorzeide lijfrenten, bij deze verwittigd, dat zij, ter bekoming van de certificaten van verschenen renten tot den 22sten maart 1811, gehouden zullen zijn, ten kantore van den ontvanger-generaal dien zulks aangaat, de lijfrentebrieven zelve te produceren, ten einde de aanzuivering en afteekening daarop naar behooren zal kunnen worden genoteerd en afgeschreven.

Amsterdam, den 28sten augustus 1811.

De rekwestmeester, directeur voornoemd,
C. C. Six.

De ondergeteekende, gewezen secretaris-generaal bij het ministerie van oorlog, belast met de liquidatie der zaken van hetzelve, brengt, bij deze, ter kennisse van allen, dien het aangaat, dat de bureaux der liquidatie *heden finaal gesloten zijn*, en dat mitsdien op geene aanvragen of remonstrantien, dezelve concernerende, bij hem gewezen secretaris-generaal eenige dispositie of regard meer genomen worden kan; zullende de respective belanghebbenden zich echter nog, gedurende de maanden september en october aanstaande, kunnen adresseren, ter bekoming van de noodige renseignementen, bij den heer *J. H. Kesman*, oud chef-de bureau bij opgemeld ministerie, wonende op de Prinsegracht, over het Amstelveld alhier, n°. 866, als gequalificeerd tot de afdoening der weinige nog openstaande zaken, *mits hunne brieven behoorlijk frankerende.*

Amsterdam, den 31sten augustus 1811.

M. Piepers.

De heeren *Doorman en comp.*, boekhandelaars, in de Warmoesstraat, te Amsterdam, geven heden uit en hebben alom verzonden, onder den titel van: *Tegenwoordige staat der wetten, betrekkelijk de administratie der fransche troepen*, eene hollandsche vertaling van het werk van den heer *Quillet*, chef-de-bureau bij de betaling aan het ministerie van oorlog, en lid van verscheiden geleerde genootschappen, ten titel voerende: *Etat de la législation sur l'administration des troupes.* Dit werk is, door den eerste-luitenant en voormaligen kwartier-meester *Penning Nieuwland*, uit het fransch vertaald, en door hem in eene alphabetische orde geschikt, en volgens dezelve behandeld. (*)

De voornoemde boekhandelaars, die zich speciaal toeleggen op het leveren van lijsten en registers voor de land- en zeemagt, hebben tevens, ten dienste der schutterijen, (*nationale garde*) volgens de voorgeschrevene modellen, in voorraad gedrukt:

I. *Registre de contrôle de signalement*, par compagnie, f 4:0
II. Een *dito register*, in zakboek formaat, à . . . - 1:4
III. *Registre de délibération du conseil d'administration*, - 6:0
IV. *Registre matricule*, à . . . . - 6:0
V. *Registre de discipline*, à . . . . - 6:0
VI. *Registre de signalement et de détail*, par compagnie, portatif, à . . . . - 0:0

(*) De prijs van dit werk is f 1:16.

P U B L I E K E F O N D S E N.

Beurs te Parys. — *Den 27sten Augustus.*

5 pCts. geconsol., interest doende met 22 maart 1811,		82 fr. 85 c.
——— ——— interest doende met 22 september 1811,		0 fr. 0 c.
Aktien van de fransche bank, interest doende met 1 julij,		1248 fr. 75 c.

A V I S.

Fournitures aux hôpitaux militaires.

Les personnes qui désireront traiter de la fourniture à faire pendant ... en pain, vin, viande, denrées, objets de consommation et médicaments ... hôpitaux temporaires établis ou à établir dans les 17me et 31me divisions ... composées de l'ancien royaume de Hollande, seront admises à présenter ... compter de ce jour jusqu'au 10 septembre prochain, des soumissions pour ... entreprise, soit au commissaire ordonnateur soussigné, demeurant ... Prinsegracht, n°. 61, soit à M. l'ordonnateur de la 31me division, à Groningue, et à MM. les commissaires des guerres residans à Arnhem, Rotterdam, la Haye, Utrecht, Alkmaar, Zwol, Emden, Groningue et Leeuwarden.

Il leur sera donné dans les bureaux des commissaires des guerres et ceux de MM. les ordonnateurs des 17me et 31me divisions, connaissance des clauses, charges et conditions de cette importante entreprise.

Le paiement des dépenses de ce service continuera à s'effectuer avec la même regularité qu'en 1811.

Amsterdam, le 22 août 1811.

Le commissaire des guerres,
f.f. d'ordonnateur de la 17me division,
D a g i o u t.

B E R I G T.

Leverantien voor de militaire hospitalen.

Degenen, welke verlangen mogten, in onderhandeling te treden over gedurende 1812 te doene leverantien van brood, wijn, vleesch, levensmiddelen, voorwerpen van vertier en geneesmiddelen, aan de temporaire hospitalen, opgerigt of nog op te rigten in de 17de en 31ste divisien, uitmakende het voormalig koningrijk Holland, zullen toegelaten worden, hunne inschrijvingen voor deze onderneming in te zenden, van heden af tot den 10den september aanstaande, het zij aan den ondergeteekenden commissaris-ordonnateur, wonende op de Prinsegracht, n°. 61, het zij aan den ordonnateur de 31ste divisie, te Groningen, en aan de commissarissen van oorlog, wonende te Arnhem, Rotterdam, den Haag, Utrecht, Alkmaar, Zwol, Emden, Groningen en Leeuwarden.

Bij de bureaux der commissarissen van oorlog en bij die van de ordonnateurs der 17de en 31ste divisien zal hun onderrigting worden gegeven van de bedingen, lasten en voorwaarden van deze gewigtige onderneming.

De betaling der uitgaven voor dezen dienst zal voortgaan, met dezelfde regelmatigheid te geschieden, als in 1811.

Amsterdam, den 22sten augustus 1811.

De commissaris van oorlog,
als ordonnateur van de 17de divisie,
D a g i o u t.

Oproeping van crediteuren.

*** De ondergeteekenden, als bij besluit van de regtbank ter eerster instantie, waarnemende de zaken van de regtbank van koophandel, in den 8sten julij 1811, benoemd tot provisionele curators in den boedel van *Arnoldus Hanraads* en *Anna Maria Pelser*, wonende op de Prinsegracht, bij de Rozegracht, n°. 562, roepen op, alle crediteuren van voorgemelden boedel, ten einde zich op vrijdag den 6den september aanstaande, des namiddags ten 4 uren, te vervoegen op het stadhuis alhier, ter plaatse alwaar de derde kamer, van voornoemde regtbank gewoon is, hare zittingen te houden, of in zoodanige andere kamer als destijds zal worden aangewezen, om, ingevolge art. 503 en volgende, van het wetboek van koophandel, in overstaan van den heer commissaris, hunne pretentien te komen verifiëren en beëedigden, en daartoe de noodige boeken en bescheiden mede te brengen.

Amsterdam, den 26sten augustus 1811.

C a r e l F e r r a r i,
Bij absentie van
J o s e p h E l s e n s o h n,
Provisionele curators.

*** De crediteuren van *Leendert Visser* en *Elizabeth Holm*, echtelieden, wonende aan den Goudscheweg, wijk N, n°. 132, even buiten deze stad, worden bij deze opgeroepen, overeenkomstig art. 502 van het wetboek van koophandel, eerstelijk: om binnen veertien dagen, en dus vóór of uiterlijk op den 24sten september 1811 aanstaande, in persoon of bij gevolmagtigden, te compareren, en aan de ondergeteekenden, als provisionele curators in bovengemeld faillissement, over te leggen de bewijzen hunner schuldvordering, of dezelve te leggen ter griffie van de regtbank ter eerster instantie te Rotterdam, waar voor hun recepis zal gegeven worden; en ten anderen om, ingevolge art. 507 van gemeld wetboek, op den 26sten september daaraanvolgende, des voormiddags ten elf uren precies, te verschijnen in de audientie-zaal, ten raadhuize dezer stad, ten einde aldaar, in handen van den heer commissaris-regter ter dezer faillissement, hunne schuldvorderingen met eede te bevestigen.

Rotterdam, den 15den augustus 1811.

N. V e r h o e v e n,
wonende in de Leeuwestraat, wijk E, n°. 612 en
P i e t e r B o o d t,
wonende op den Goudschen Singel, wijk Q, n°. ...

*** De maire der stad Edam adverteert, bij deze, dat op de aanstaande kermis of jaarmarkt, binnen de gemelde stadt, dit jaar zullende plaats hebben op den 6den october aanstaande, niet zullen worden geadmitteerd eenige draaiborden of andere dobbel-spelen hoegenaamd, gelijk mede geene ongepatenteerde kramers, kwakzalvers, rijfelaars noch bedelaars, als zullende de facto worden gedelogeerd.

Edam, den 2den september 1811.

De maire voornoemd,
J. T. Lakeman.

THEATRE FRANÇAIS SUR L'ERWTEMARKT.

Mardi, le 3 septembre 1811.

LA VEUVE DU MALABAR, ou L'EMPIRE DES COUTUMES, tragédie en 5 actes, en vers, de Lemière; *suivie de la seconde représentation du CHAT BOTTE, ou LE MARQUIS DE CARABAS, jolie féerie en 2 actes.*

Aan het BUREAU van den COURIER, te Amsterdam;